

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2009 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 2 febbraio 2009, n. 5.

Disposizioni urgenti in materia di pubblico impiego regionale.

pag. 489

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 21 gennaio 2009, n. 20.

Concessione per la durata di anni trenta al Comune di ÉMARÈSE di derivazione d'acqua dalla sorgente Feleny, in Comune di ÉMARÈSE, ad uso potabile.

pag. 495

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2009 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 5 du 2 février 2009,

portant dispositions urgentes en matière de fonction publique régionale.

page 489

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 20 du 21 janvier 2009,

accordant pour trente ans à la Commune d'ÉMARÈSE une concession de dérivation des eaux de la source Feleny, dans la commune d'ÉMARÈSE, pour la consommation humaine.

page 495

Decreto 21 gennaio 2009, n. 21.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Consorzio di Miglioramento Fondiario L'INDRET DE DONNAS di derivazione d'acqua da n. 2 sorgenti e dal troppo pieno della vasca dell'acquedotto, in località Albard de Bard del comune di BARD, ad uso irriguo e antincendio. pag. 495

Decreto 26 gennaio 2009, n. 24.

Nomina della Commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di Tata familiare. pag. 496

ATTI ASSESSORILI

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Decreto 9 gennaio 2009, n. 2.

Posa cavo elettrico interrato a 15 kV per l'allacciamento alla cabina «Rondevacca» in Comune di DONNAS – Linea n. 544. pag. 498

Decreto 9 gennaio 2009, n. 3.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale al Sig. DEL GROSSO. pag. 501

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO E TRASPORTI**

Decreto 23 gennaio 2009, n. 2.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo gennaio/novembre 2009. pag. 501

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3863.

Approvazione di modalità e criteri per la realizzazione dei progetti di cui all'articolo 14, comma 1, della legge regionale 18 aprile 2008, n. 14 recante «Sistema integrato di interventi e servizi a favore delle persone con disabilità». pag. 502

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3905.

Aggiornamento delle disposizioni relative a criteri e

Arrêté n° 21 du 21 janvier 2009,

accordant pour trente ans au Consortium d'amélioration foncière « L'Indret de Donnas » la sous-concession de dérivation des eaux de deux sources et du trop-plein du réservoir du réseau d'adduction d'eau, à Albard de Bard, dans la commune de BARD, pour l'irrigation et pour la lutte contre les incendies. page 495

Arrêté n° 24 du 26 janvier 2009,

portant constitution du jury chargé de délivrer la qualification professionnelle d'assistante maternelle. page 496

ACTES DES ASSESSEURS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Arrêté n° 2 du 9 janvier 2009,

autorisant la construction et l'exploitation de la ligne électrique enterrée n° 544, à 15 kV, aux fins du branchement du poste dénommé « Rondevacca », dans la commune de DONNAS. page 498

Arrêté n° 3 du 9 janvier 2009,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. DEL GROSSO. page 501

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 2 du 23 janvier 2009,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période janvier/novembre 2009. page 501

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3863 du 30 décembre 2008,

portant approbation des modalités et des critères de réalisation des projets visés au premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 14 du 18 avril 2008 (Système intégré des actions et des services en faveur des personnes handicapées). page 502

Délibération n° 3905 du 30 décembre 2008,

portant actualisation des dispositions relatives aux cri-

modalità per la concessione dei contributi previsti dalla LR 4/2004 per lo sviluppo alpinistico ed escursionistico. Revoca deliberazioni della Giunta regionale n. 2708/2004 e n. 3016/2004.

pag. 518

Deliberazione 16 gennaio 2009, n. 35.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 531

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO SANITÀ, SALUTE E POLITICHE SOCIALI

Pubblicazione, ai sensi dell'art. 6 della legge regionale 22 luglio 2005, n. 16, «Disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale», del Registro regionale delle organizzazioni di volontariato e delle associazioni di promozione sociale, istituito con deliberazione della Giunta regionale n. 3967 del 26 novembre 2005, aggiornato alla data del 31 dicembre 2008.

pag. 533

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di FONTAINEMORE Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 59.

Approvazione variante non sostanziale n. 19 al PRGC relativa all'approvazione della classificazione dei fabbricati di cui all'art. 52 della L.R. 11/1998.

pag. 541

Azienda di informazione e accoglienza turistica (AIAT) Syndicat d'initiatives – Grand-Paradis. Deliberazione 18 dicembre 2008, n. 11.

Approvazione bilancio di previsione 2009.

pag. 542

Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition. Deliberazione 15 dicembre 2008, n. 49.

Approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2009.

pag. 571

tères et aux modalités d'octroi des aides prévues par la LR n° 4/2004 pour le développement de l'alpinisme et des randonnées et abrogation des délibérations du Gouvernement régional n° 2708/2004 et n° 3016/2004.

page 518

Délibération n° 35 du 16 janvier 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 531

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE ET DES POLITIQUES SOCIALES

Publication, au sens de l'art. 6 de la loi régionale n° 16 du 22 juillet 2005, portant réglementation du bénévolat et de l'associationnisme de promotion sociale, du registre régional des organisations bénévoles et des associations de promotion sociale, institué par la délibération du Gouvernement régional n° 3967 du 26 novembre 2005 et mis à jour au 31 décembre 2005.

page 533

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 59 du 30 décembre 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC n° 19 relative à l'approbation du classement des bâtiments au sens de l'art. 52 de la LR n° 11/1998.

page 541

Agence d'information et d'accueil touristique (AIAT) Syndicat d'initiatives – Grand-Paradis. Délibération n° 11 du 18 décembre 2008,

portant approbation du budget prévisionnel 2009.

page 542

Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition. Délibération n° 49 du 15 décembre 2008,

portant approbation du budget prévisionnel 2009 de l'IVAT.

page 571

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.

Selezione pubblica per l'affidamento di una borsa di
studio per veterinario – sede di Genova.

pag. 607

ANNUNZI LEGALI

Società Vallée d'Aoste Structure S.r.l. – Via Lavoratori
Vittime del Col du Mont, n. 28 – 11100 AOSTA – Tel.
+390165.305529 – Telefax +30.0165.305530.

Esito vendita di immobili con incanto.

pag. 608

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 21 gennaio 2009, n. 20.

Concessione per la durata di anni trenta al Comune di
ÉMARÈSE di derivazione d'acqua dalla sorgente
Feleney, in Comune di ÉMARÈSE, ad uso potabile.

pag. 495

Decreto 21 gennaio 2009, n. 21.

Subconcessione per la durata di anni trenta al
Consorzio di Miglioramento Fondiario L'INDRET DE
DONNAS di derivazione d'acqua da n. 2 sorgenti e dal
troppo pieno della vasca dell'acquedotto, in località
Albard de Bard del comune di BARD, ad uso irriguo e
antincendio.

pag. 495

ALPINISMO

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3905.

Aggiornamento delle disposizioni relative a criteri e
modalità per la concessione dei contributi previsti dalla
LR 4/2004 per lo sviluppo alpinistico ed escursionistico.
Revoca deliberazioni della Giunta regionale
n. 2708/2004 e n. 3016/2004.

pag. 518

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélection externe en vue de l'attribution d'une
bourse d'études à un vétérinaire – Siège de Gênes.

page 607

ANNONCES LÉGALES

Vallée d'Aoste Structure Srl – 28, rue des Travailleurs
Victimes du col du Mont – 11100 AOSTE – Tél. : +39 01
65 30 55 29 – fax : +39 01 65 30 55 30.

Résultat d'une vente aux enchères d'immeubles.

page 608

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 20 du 21 janvier 2009,

accordant pour trente ans à la Commune d'ÉMARÈSE
une concession de dérivation des eaux de la source
Feleney, dans la commune d'ÉMARÈSE, pour la
consommation humaine.

page 495

Arrêté n° 21 du 21 janvier 2009,

accordant pour trente ans au Consortium d'améliora-
tion foncière « L'Indret de Donnas » la sous-concession
de dérivation des eaux de deux sources et du trop-plein
du réservoir du réseau d'adduction d'eau, à Albard de
Bard, dans la commune de BARD, pour l'irrigation et
pour la lutte contre les incendies.

page 495

ALPINISME

Délibération n° 3905 du 30 décembre 2008,

portant actualisation des dispositions relatives aux cri-
tères et aux modalités d'octroi des aides prévues par la
LR n° 4/2004 pour le développement de l'alpinisme et
des randonnées et abrogation des délibérations du
Gouvernement régional n° 2708/2004 et n° 3016/2004.

page 518

ARTIGIANATO

**Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition.
Deliberazione 15 dicembre 2008, n. 49.**

**Approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio
finanziario 2009.** pag. 571

ASSISTENZA SOCIALE

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3863.

**Approvazione di modalità e criteri per la realizzazione
dei progetti di cui all'articolo 14, comma 1, della legge
regionale 18 aprile 2008, n. 14 recante «Sistema integra-
to di interventi e servizi a favore delle persone con disa-
bilità».** pag. 502

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

**Pubblicazione, ai sensi dell'art. 6 della legge regionale
22 luglio 2005, n. 16, «Disciplina del volontariato e
dell'associazionismo di promozione sociale», del
Registro regionale delle organizzazioni di volontariato e
delle associazioni di promozione sociale, istituito con
deliberazione della Giunta regionale n. 3967 del 26
novembre 2005, aggiornato alla data del 31 dicembre
2008.** pag. 533

ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

Assessorato Sanità, Salute e Politiche sociali.

**Pubblicazione, ai sensi dell'art. 6 della legge regionale
22 luglio 2005, n. 16, «Disciplina del volontariato e
dell'associazionismo di promozione sociale», del
Registro regionale delle organizzazioni di volontariato e
delle associazioni di promozione sociale, istituito con
deliberazione della Giunta regionale n. 3967 del 26
novembre 2005, aggiornato alla data del 31 dicembre
2008.** pag. 533

BILANCIO

Deliberazione 16 gennaio 2009, n. 35.

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio
2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al
medesimo obiettivo programmatico e conseguente modi-
fica al bilancio di gestione.** pag. 531

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 26 gennaio 2009, n. 24.

**Nomina della Commissione esaminatrice per il rilascio
dell'attestato di qualifica professionale di Tata
familiare.** pag. 496

ARTISANAT

**Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition.
Délibération n° 49 du 15 décembre 2008,**

**portant approbation du budget prévisionnel 2009 de
l'IVAT.** page 571

AIDE SOCIALE

Délibération n° 3863 du 30 décembre 2008,

**portant approbation des modalités et des critères de
réalisation des projets visés au premier alinéa de
l'art. 14 de la loi régionale n° 14 du 18 avril 2008
(Système intégré des actions et des services en faveur
des personnes handicapées).** page 502

**Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques
sociales.**

**Publication, au sens de l'art. 6 de la loi régionale n° 16
du 22 juillet 2005, portant réglementation du bénévolat
et de l'associationnisme de promotion sociale, du
registre régional des organisations bénévoles et des asso-
ciations de promotion sociale, institué par la délibéra-
tion du Gouvernement régional n° 3967 du 26 novembre
2005 et mis à jour au 31 décembre 2005.** page 533

ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

**Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques
sociales.**

**Publication, au sens de l'art. 6 de la loi régionale n° 16
du 22 juillet 2005, portant réglementation du bénévolat
et de l'associationnisme de promotion sociale, du
registre régional des organisations bénévoles et des asso-
ciations de promotion sociale, institué par la délibéra-
tion du Gouvernement régional n° 3967 du 26 novembre
2005 et mis à jour au 31 décembre 2005.** page 533

BUDGET

Délibération n° 35 du 16 janvier 2009,

**rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluri-
annuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du
fait de la modification de chapitres appartenant au
même objectif programmatique.** page 531

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 24 du 26 janvier 2009,

**portant constitution du jury chargé de délivrer la quali-
fication professionnelle d'assistante maternelle.** page 496

ENERGIA

Decreto 9 gennaio 2009, n. 2.

Posa cavo elettrico interrato a 15 kV per l'allacciamento alla cabina «Rondevacca» in Comune di DONNAS – Linea n. 544.

pag. 498

ENTI LOCALI

Comune di FONTAINEMORE Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 59.

Approvazione variante non sostanziale n. 19 al PRGC relativa all'approvazione della classificazione dei fabbricati di cui all'art. 52 della L.R. 11/1998.

pag. 541

FINANZE

Deliberazione 16 gennaio 2009, n. 35.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 531

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3905.

Aggiornamento delle disposizioni relative a criteri e modalità per la concessione dei contributi previsti dalla LR 4/2004 per lo sviluppo alpinistico ed escursionistico. Revoca deliberazioni della Giunta regionale n. 2708/2004 e n. 3016/2004.

pag. 518

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Decreto 21 gennaio 2009, n. 21.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Consorzio di Miglioramento Fondiario L'INDRET DE DONNAS di derivazione d'acqua da n. 2 sorgenti e dal troppo pieno della vasca dell'acquedotto, in località Albard de Bard del comune di BARD, ad uso irriguo e antincendio.

pag. 495

HANDICAP PORTATORI

Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 3863.

Approvazione di modalità e criteri per la realizzazione dei progetti di cui all'articolo 14, comma 1, della legge regionale 18 aprile 2008, n. 14 recante «Sistema integrato di interventi e servizi a favore delle persone con disabilità».

pag. 502

ÉNERGIE

Arrêté n° 2 du 9 janvier 2009,

autorisant la construction et l'exploitation de la ligne électrique enterrée n° 544, à 15 kV, aux fins du branchement du poste dénommé « Rondevacca », dans la commune de DONNAS.

page 498

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 59 du 30 décembre 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC n° 19 relative à l'approbation du classement des bâtiments au sens de l'art. 52 de la LR n° 11/1998.

page 541

FINANCES

Délibération n° 35 du 16 janvier 2009,

rectifiant le budget prévisionnel 2009, le budget pluriannuel 2009/2011 et le budget de gestion de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant au même objectif programmatique.

page 531

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 3905 du 30 décembre 2008,

portant actualisation des dispositions relatives aux critères et aux modalités d'octroi des aides prévues par la LR n° 4/2004 pour le développement de l'alpinisme et des randonnées et abrogation des délibérations du Gouvernement régional n° 2708/2004 et n° 3016/2004.

page 518

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Arrêté n° 21 du 21 janvier 2009,

accordant pour trente ans au Consortium d'amélioration foncière « L'Indret de Donnas » la sous-concession de dérivation des eaux de deux sources et du trop-plein du réservoir du réseau d'adduction d'eau, à Albard de Bard, dans la commune de BARD, pour l'irrigation et pour la lutte contre les incendies.

page 495

HANDICAPÉS

Délibération n° 3863 du 30 décembre 2008,

portant approbation des modalités et des critères de réalisation des projets visés au premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 14 du 18 avril 2008 (Système intégré des actions et des services en faveur des personnes handicapées).

page 502

LINEE ELETTRICHE

Decreto 9 gennaio 2009, n. 2.

Posa cavo elettrico interrato a 15 kV per l'allacciamento alla cabina «Rondevacca» in Comune di DONNAS – Linea n. 544.

pag. 498

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Legge regionale 2 febbraio 2009, n. 5.

Disposizioni urgenti in materia di pubblico impiego regionale.

pag. 489

PERSONALE REGIONALE

Legge regionale 2 febbraio 2009, n. 5.

Disposizioni urgenti in materia di pubblico impiego regionale.

pag. 489

PROFESSIONI

Decreto 26 gennaio 2009, n. 24.

Nomina della Commissione esaminatrice per il rilascio dell'attestato di qualifica professionale di Tata familiare.

pag. 496

Decreto 9 gennaio 2009, n. 3.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale al Sig. DEL GROSSO.

pag. 501

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 23 gennaio 2009, n. 2.

Classificazione di azienda alberghiera per il periodo gennaio/novembre 2009.

pag. 501

Azienda di informazione e accoglienza turistica (AIAT) Syndicat d'initiatives – Grand-Paradis. Deliberazione 18 dicembre 2008, n. 11.

Approvazione bilancio di previsione 2009.

pag. 542

URBANISTICA

Comune di FONTAINEMORE Deliberazione 30 dicembre 2008, n. 59.

Approvazione variante non sostanziale n. 19 al PRGC relativa all'approvazione della classificazione dei fabbricati di cui all'art. 52 della L.R. 11/1998.

pag. 541

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 2 du 9 janvier 2009,

autorisant la construction et l'exploitation de la ligne électrique enterrée n° 544, à 15 kV, aux fins du branchement du poste dénommé « Rondevacca », dans la commune de DONNAS.

page 498

ORGANISATION DE LA RÉGION

Loi régionale n° 5 du 2 février 2009,

portant dispositions urgentes en matière de fonction publique régionale.

page 489

PERSONNEL RÉGIONAL

Loi régionale n° 5 du 2 février 2009,

portant dispositions urgentes en matière de fonction publique régionale.

page 489

PROFESSIONS

Arrêté n° 24 du 26 janvier 2009,

portant constitution du jury chargé de délivrer la qualification professionnelle d'assistante maternelle.

page 496

Arrêté n° 3 du 9 janvier 2009,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. DEL GROSSO.

page 501

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 2 du 23 janvier 2009,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période janvier/novembre 2009.

page 501

Agence d'information et d'accueil touristique (AIAT) Syndicat d'initiatives – Grand-Paradis. Délibération n° 11 du 18 décembre 2008,

portant approbation du budget prévisionnel 2009.

page 542

URBANISME

Commune de FONTAINEMORE. Délibération n° 59 du 30 décembre 2008,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC n° 19 relative à l'approbation du classement des bâtiments au sens de l'art. 52 de la LR n° 11/1998.

page 541